



schmelzer

Manuel d'utilisation

Manuel d'utilisation original

Air-Box

Container pour la ventilation, le séchage et le stockage

1. - Avec écoulement centré ou incliné -



Représentation 1: exemple Air-Box avec écoulement centré

Constructeur : Dominik Wild
Traducteur : Estelle Starke
Revision 9 15.04.2020

Ambros Schmelzer & Sohn GmbH & Co. KG
Dr.-Zimmer-Str. 28, 95679 Waldershof
Telefon 0049 (0) 9231-9792-0 Fax 0049 (0) 9231-72697
E-Mail info@a-schmelzer.de
www.a-schmelzer.de

Sommaire

1	Généralités.....	4
1.1	Préface.....	4
1.2	Signification des symboles	5
2	Description	5
3	Livraison.....	5
4	Utilisation adéquate.....	6
4.1	Utilisation conforme du produit	6
4.2	Message d'avertissement en cas d'erreur	6
5	Consignes de sécurité	7
5.1	Mesures de sécurité	7
5.2	Les mesures à adopter	7
5.3	Consignes de sécurité relatives au transport, à l'élévation et au stockage	8
6	Montage.....	8
6.1	Cellule Air Box 1m ³ avec écoulement centré	9
6.2	Air-Box 0,7m ³ avec écoulement incliné	18
6.3	Air-Box 2,3 m ³	26
6.4	Air-Box 3,2 m ³	33
7	Manipulation de la Air Box.....	34
8	Maintenance et réparation	34



Avant la mise en service,
veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et prendre les recommandations en compte

1 Généralités

1.1 Préface

Ce manuel d'utilisation a été élaboré en tenant compte de la directive européenne relative aux machines (06/42/EG) afin de faciliter la mise en service. Ce manuel d'utilisation contient des remarques importantes pour utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Votre attention lors de la construction et le respect des mesures de sécurité permettent d'éviter des réparations coûteuses et des temps d'immobilisation. Elle permet également d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.

Le manuel d'utilisation doit toujours se trouver près du produit.

Le manuel d'utilisation doit pouvoir être lu et utilisé par toute personne en charge de son utilisation et de la manutention (maintenance, inspection, réparation).

Le manuel d'utilisation doit toujours être transmis au propriétaire ou utilisateur suivant.

En plus du manuel d'utilisation et des règles associées pour la prévention des accidents comme „les prescriptions en matière de santé et de sécurité des syndicats professionnels agricoles“ devant être respectées sur le lieu d'utilisation du produit il est également nécessaire de porter attention aux règles techniques spécifiques pour la sécurité et relatives à la précision technique du travail.

Ce manuel reste la propriété intellectuelle de la société Schmelzer et ne doit aucunement être copié ou multiplié sans autorisation écrite.

Fabricant et service après-vente :

Ambros Schmelzer & Sohn GmbH & Co KG

Dr.-Zimmer-Str. 28

95679 Waldershof

Tel.: 09231 / 9792-0

Fax: 09231 / 72697

www.a-schmelzer.de

1.2 Signification des symboles



Port de chaussures de sécurité obligatoire



Respecter les consignes d'utilisation



Port du casque de protection obligatoire



Signalisation d'un danger



Danger – Ne pas rester sous une charge en suspens

2 Description

La cellule Air-Box sert au stockage, à la ventilation et au séchage de grains en vrac d'une taille >1,5mm. La cellule Air-Box est livrée en pièces détachées et devra avant son utilisation être montée par le client. Il est possible d'empiler 2 Air-Box 0,7 et 1m² remplies et de les ventiler en même temps. Pour les variantes 2,3m³ et 3,2m³ il est uniquement possible des empiler lorsqu'elles sont vides.

Plusieurs types de Air Box sont disponibles :

Type :	
0,7 m ³ écoulement incliné Art. Nr.: 4009099016018 Châssis en tôle perforée	Dimensions : L x l x H: 1,2 x 1,2 x 1,25 Poids à vide : env. 166 kg Contenu : env. 0,7 m ³
1 m ³ écoulement centré Art.Nr.:4009099015997 Chassis en tôle perforée	Dimensions : L x l x H: 1,2 x 1,2 x 1,25 Poids à vide : env. 160 kg Contenu : env. 1 m ³
2,3 m ³ écoulement centré Art. Nr.: 4009099016020 Chassis en tôle perforé	Dimensions : L x l x H: 1,6 x 1,6 x 1,55 Poids à vide : env. 240 kg Contenu : env. 2,3 m ³
3,2 m ³ écoulement centré Art. Nr.: 4009099016021 Chassis en tôle perforé	Dimensions : L x l x H: 1,6 x 1,6 x 2,0 Poids à vide : env. 280 kg Contenu : env. 3,2 m ³

3 Livraison

- Toutes les pièces nécessaires en tôle
- Visserie

4 Utilisation adéquate

4.1 Utilisation conforme du produit

La cellule Air-Box a été développée pour des grains en vrac non agglomérants d'approximativement 1,5 mm à 8 mm. Dans la cellule, le produit en vrac peut être stocké, ventilé, séché et si nécessaire transporté. Uniquement deux cellules Air Box 0,7 et 1m² remplies peuvent être empilées et ventilées en même temps. La superposition des variantes 2,3m³ et 3,2m³ n'est possible que lorsqu'elles sont vides.

- La cellule Air-Box ne doit être utilisée et réparée que par des opérateurs formés et habitués à ce produit.
- Les transformations effectuées par l'utilisateur ne sont pas autorisées
- **La cellule Air Box ne doit être remplie qu'avec des biens en vrac qui ont une densité maximale de 750 kg/m³**

Tableau 1: Densité des différentes matières stockées en vrac (dans des conditions normales : env. 14% d'humidité)

Matière	Densité kg/m ³	Matière	Densité kg/m ³
Orge	690	Blé	750
Graines de tournesol	400	Graines de soja	620
Tourteaux de soja	470	Seigle	680
Colza	560	Mais	400
Mais épluché	720	Houblon	560
Avoine en vrac	500	Avoine roulé	300
Copeaux de bois	160	Sable mouillé	2100
Chutes de bois	170	Ballast	1500

4.2 Message d'avertissement en cas d'erreur



Maximum 2 cellules Air-Box 0,7 et/ou 1m³ peuvent être empilées

Les cellules Air Box 2,3 m³ et 3,2 m³ remplies ne doivent pas être empilées. La superposition n'est possible que pour le stockage des cellules vides.

Vérifier que les cellules sont parfaitement disposées à plat. Les cellules ne doivent être disposées que sur un sol permettant à tous les côtés de reposer uniformément.



Restez sous une charge en suspens est formellement interdit

5 Consignes de sécurité

5.1 Mesures de sécurité

Lorsque la cellule Air Box est complètement montée, la sécurité est assurée. Mais durant le montage et la maintenance, les pièces détachées doivent être sécurisées afin d'éviter les chutes.

5.2 Les mesures à adopter

Pendant le montage tout particulièrement, il est nécessaire de porter des chaussures de sécurité et des gants adaptés. Lors du transport des pièces en hauteur, le port d'un casque est obligatoire.

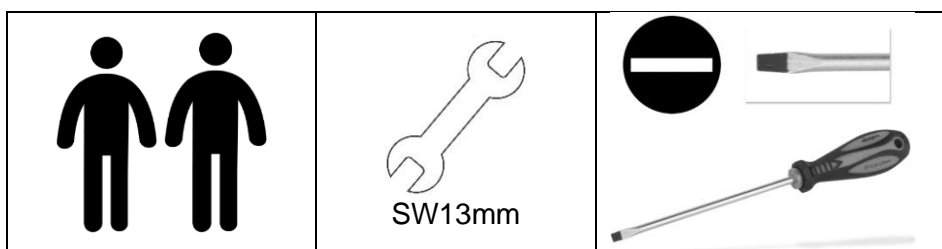


5.3 Consignes de sécurité relatives au transport, à l'élevation et au stockage

Que ce soit pendant le transport, le levage ou le stockage, les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées :

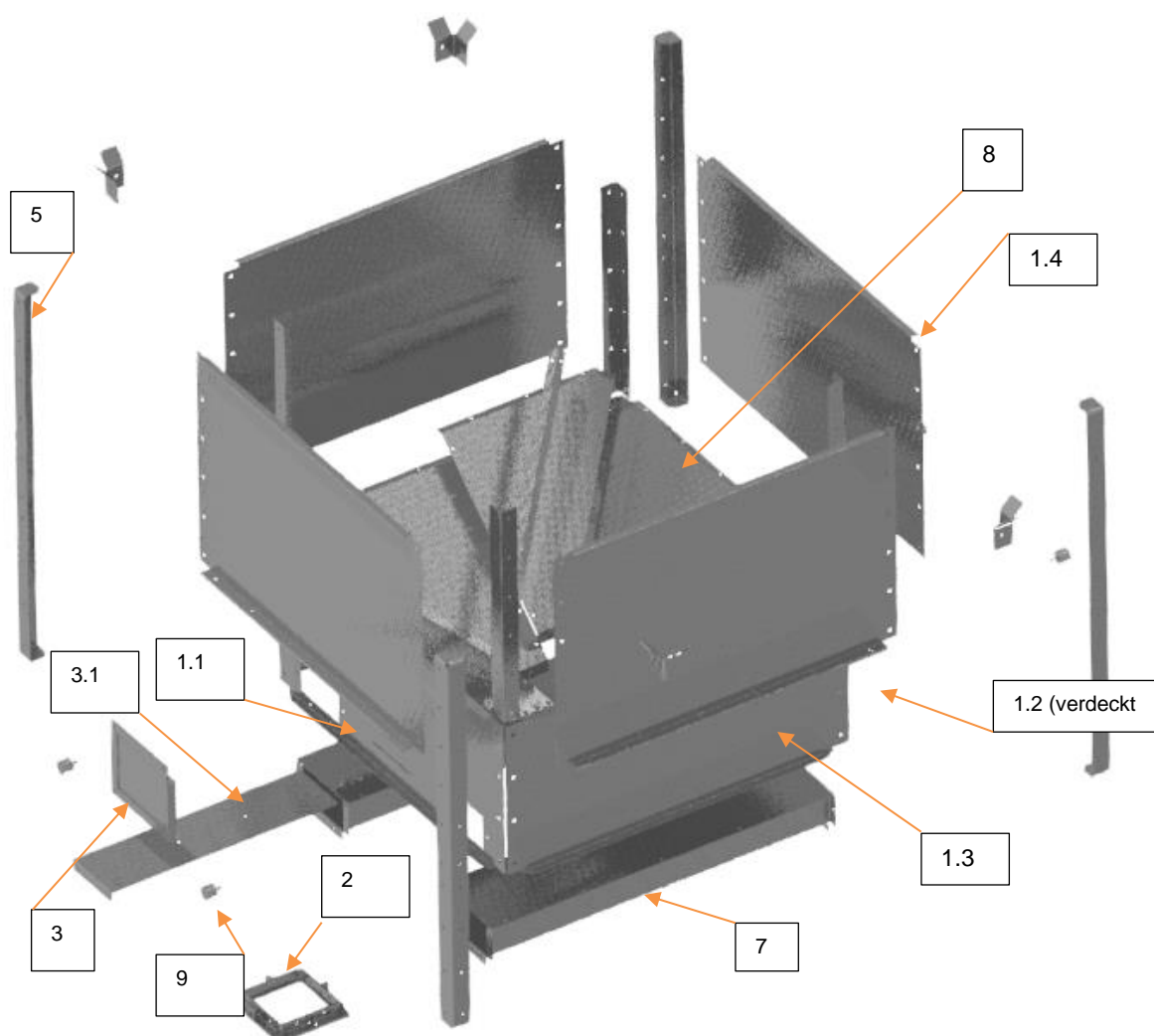
- Ne jamais rester sous une charge en suspens
- Utiliser des engins de levage avec des capacités de charge suffisantes
- Prendre les dispositifs de sécurité relatifs au transport si cela est nécessaire
- Respecter les règlements en matière de protection contre les accidents

6 Montage



Lorsque le montage est terminé, resserrer toutes les vis

6.1 Cellule Air Box 1m³ avec écoulement centré



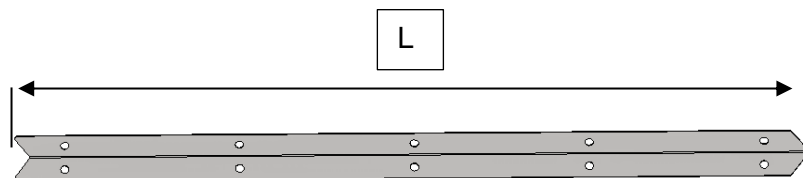
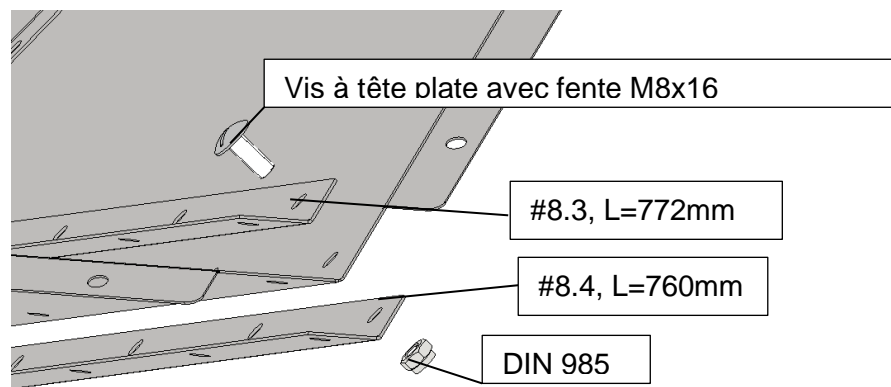
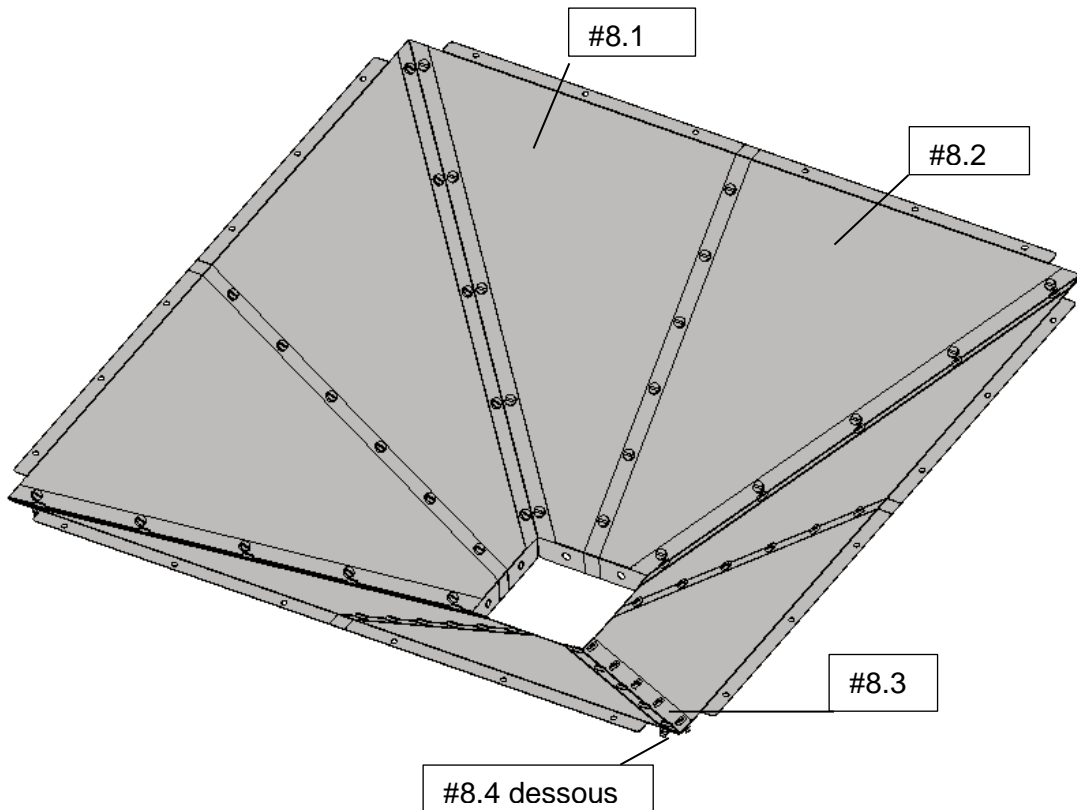
Représentation 2: vue éclatée Air-Box 1m³ (toutes les pièces ne sont pas numérotées)

Pos.	Quantité	Description
1.1	1	Pièce en tôle - dessous 1
1.2	1	Pièce en tôle - dessous 2
1.3	2	Pièce en tôle - dessous 3
1.4	4	Pièce en tôle - dessus
2	1	Trémie de déversement
2.1	4	Sortie – Pièce seule
2.2	1	Cadre 1 Guillotine de sortie Dimensions découpe 180x180, Dimensions extérieures 230x230
2.3	1	Cadre 2 Guillotine de sortie Dimensions découpe 185x185, Dimensions extérieures 230x230
2.4	2	Guillotine de sortie – Ecarteur
2.5	1	Guillotine de sortie – bande de racleur

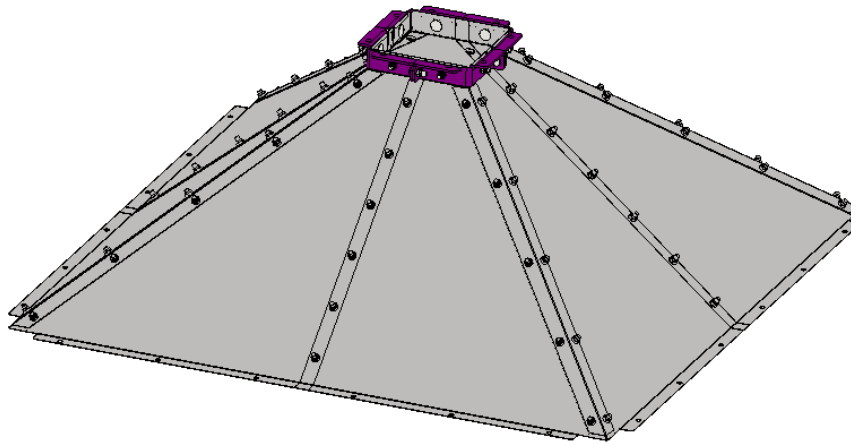
3	1	Glissière de ventilation
3.1	1	Bande de racleur
3.2	1	Cadre Dimensions extérieures 240x274
3.3	1	Ecarteur
4	4	Boitier – tôle d'étanchéité
5	4	Boitier – profilé d'angle
6	4	Boitier – Dispositif de centrage
7	2	Passage pour chariot élévateur
7.1	1	Cuve
7.2	1	Couvercle
8	1	Chassis
8.1	4	Partie gauche du chassis
8.2	4	Partie droite du chassis
8.3	4	Angle du chassis
8.4	4	Angle du chassis dessous
9	4	Tampon en caoutchouc

Visserie	
Vis	Nombre
Vis hexagonale DIN 933 M8x16	63
Vis hexagonale M8x25 DIN933	12
Vis à tête plate ronde M8x25 DIN 603 galv	72
Vis hexagonale M8x16 DIN85	64
Vis à tête bombée DIN 603 M8x30	8
Vis à tête bombée DIN 603 M8x20	8
Ecrou M 8 DIN 985	227
Rondelles 8,4 DIN125	80

1



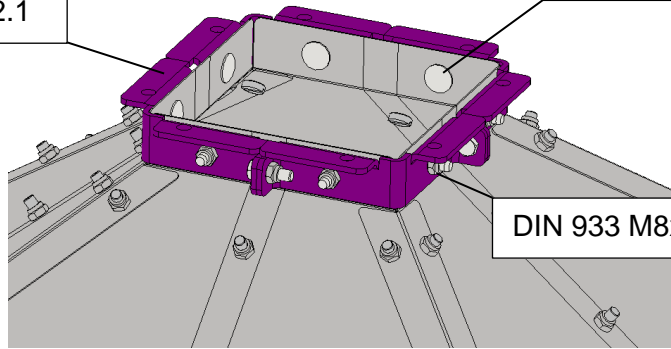
2



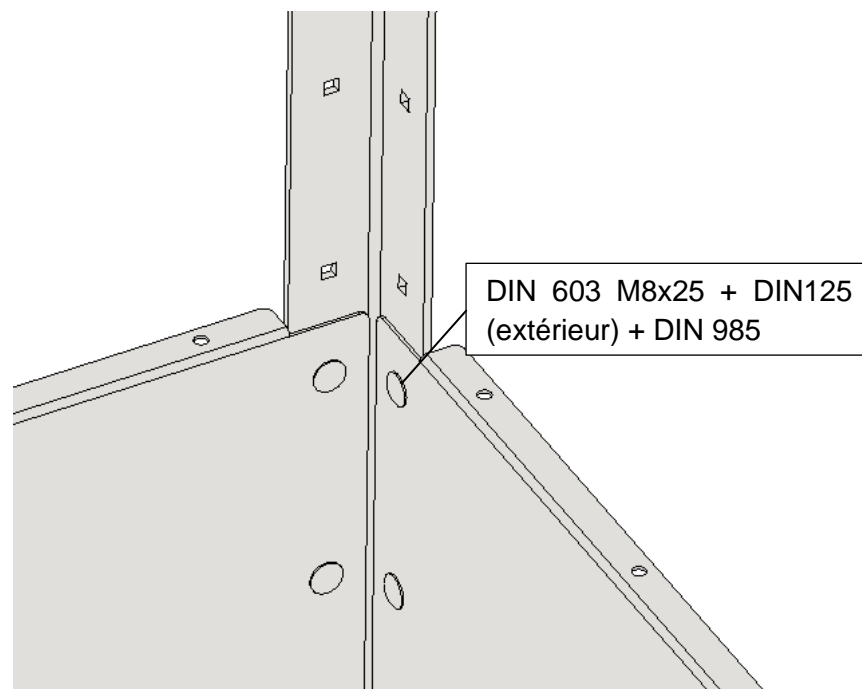
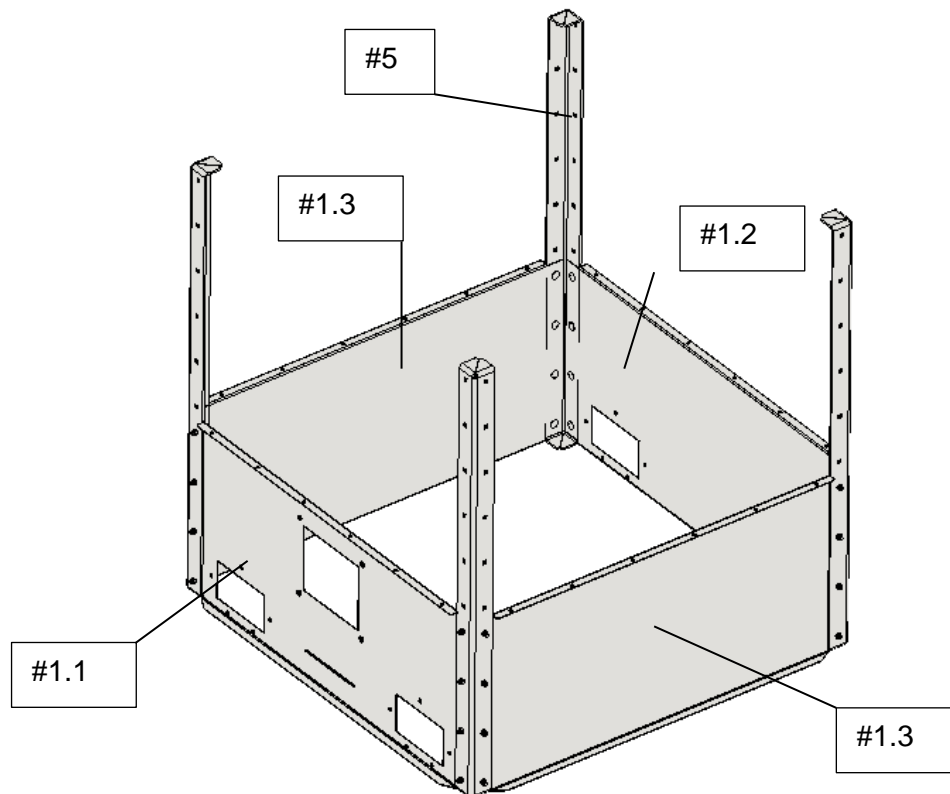
#2.1

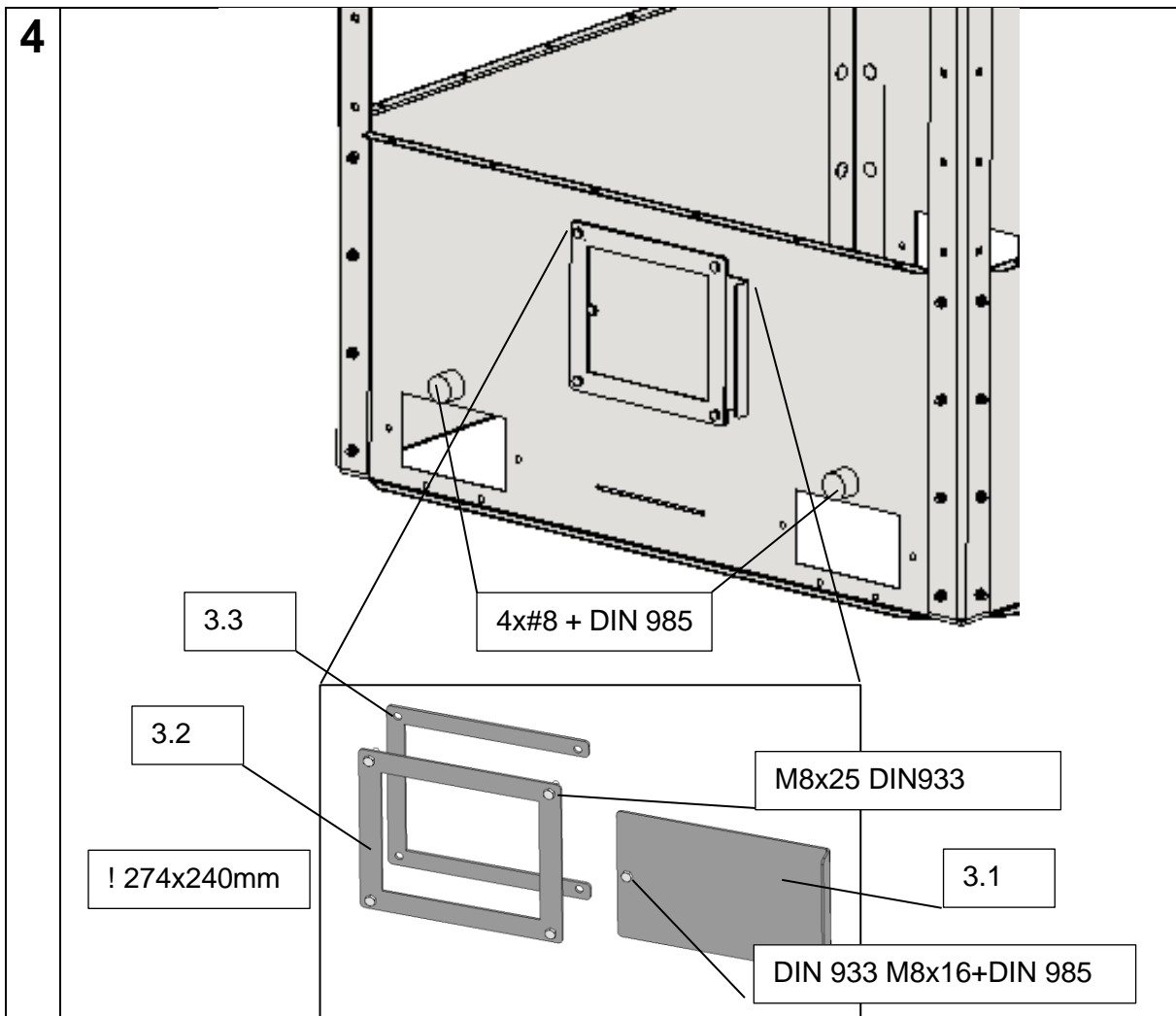
DIN 603 M8x20 + DIN 985

DIN 933 M8x25 + DIN 985

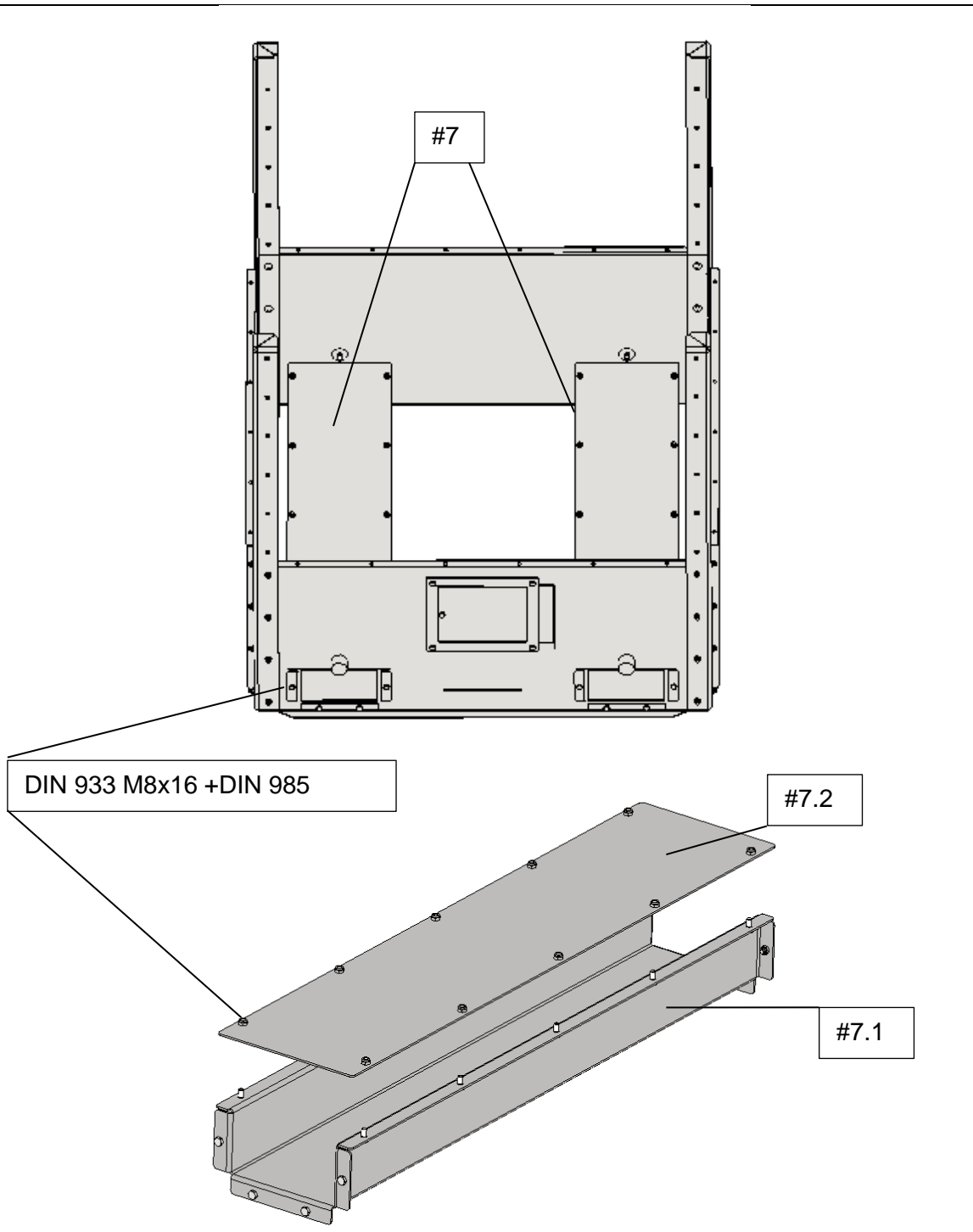


3

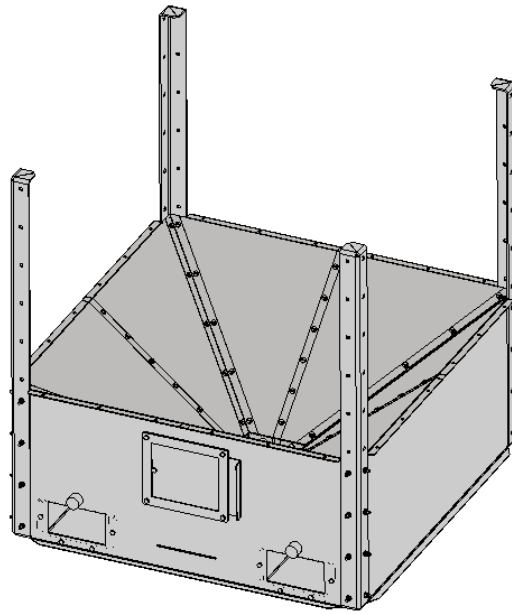




5



6



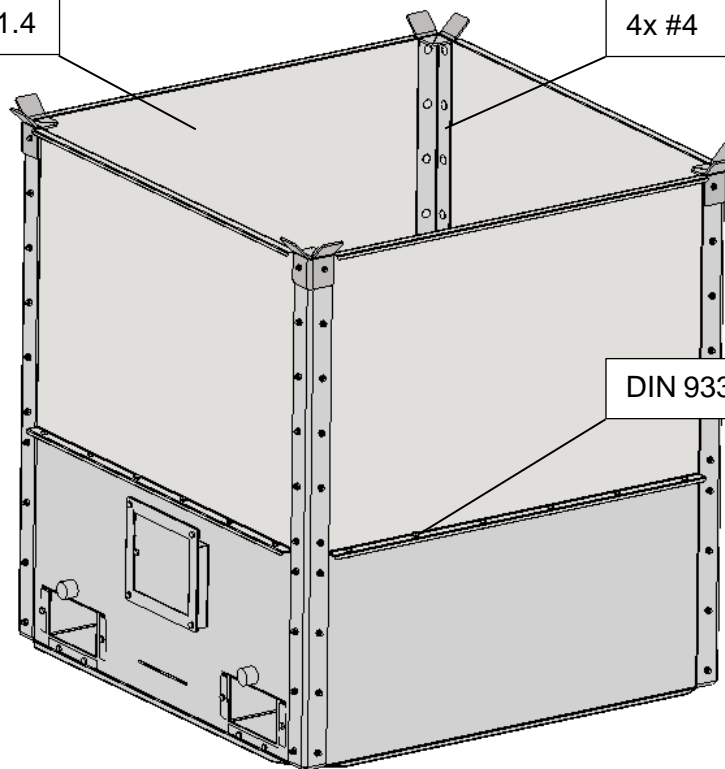
7

4x #1.4

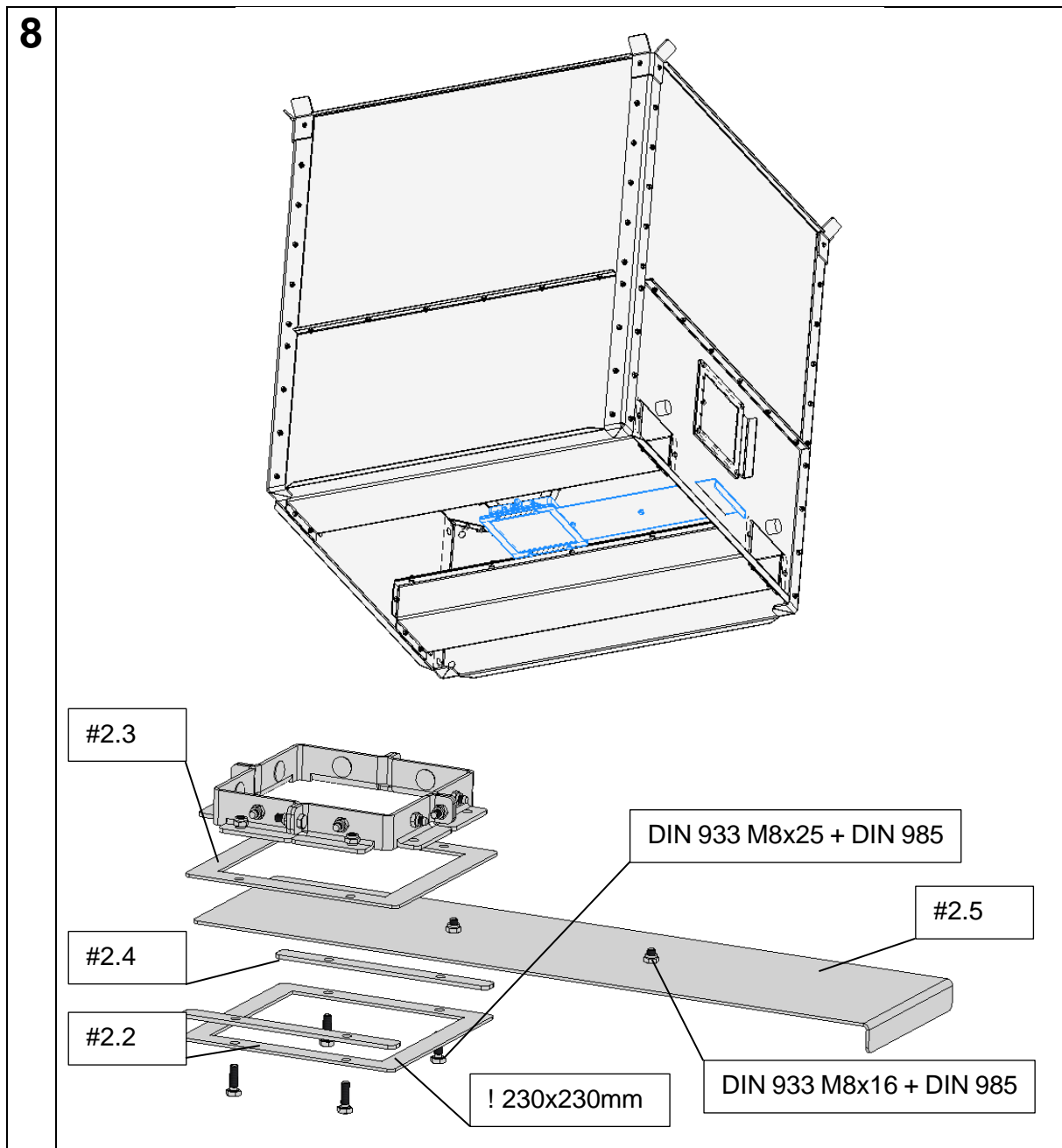
4x #4

4x #6

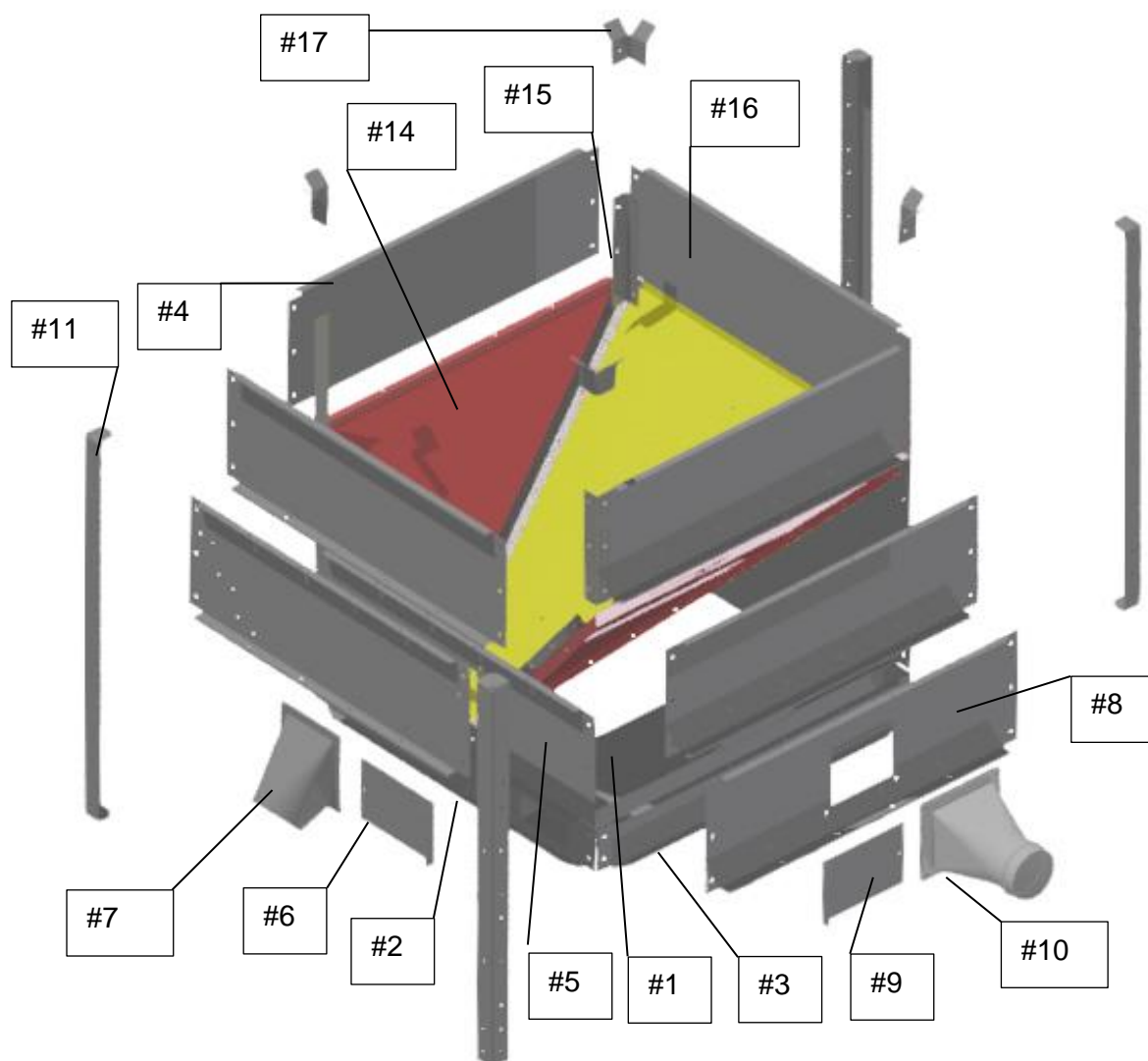
DIN 933 M8x16 + DIN 985



8



6.2 Air-Box 0,7m³ avec écoulement incliné

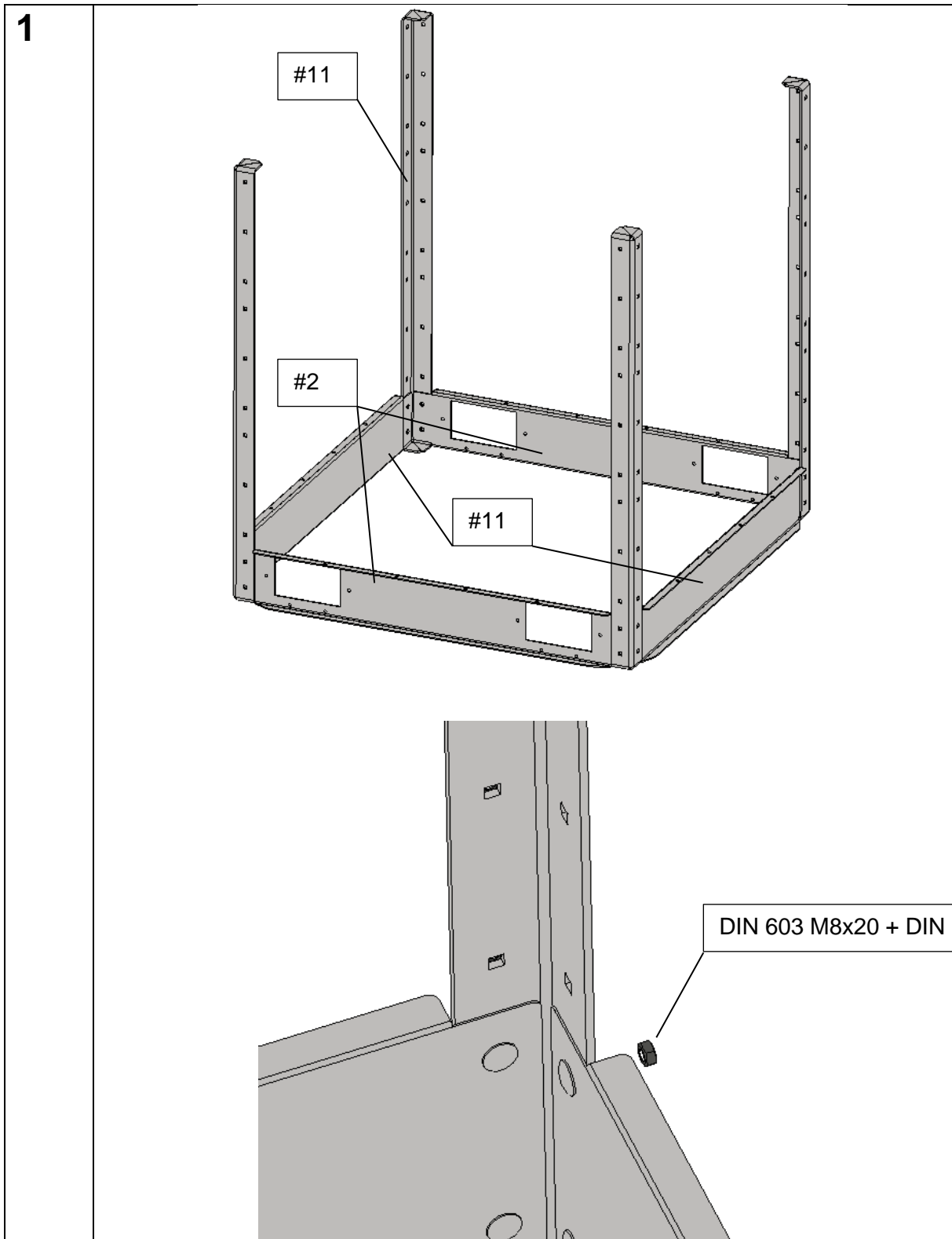


Représentation 3 : Vue éclatée Air-Box 0,7m³ avec écoulement incliné -toutes les pièces ne sont pas numérotées

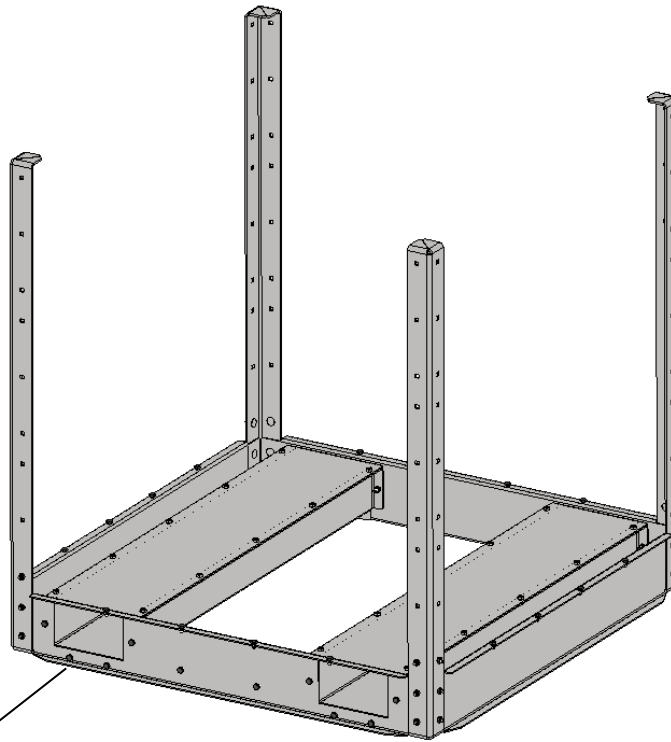
Pos.	Quantité	Description
1	2	Passage pour chariot élévateur
1.1	1	Cuve
1.2	1	Couvercle
2	2	Tôle de fermeture
3	2	Tôle de fermeture sans encoche
4	2	Paroi en tôle
5	1	Paroi en tôle avec découpe pour écoulement
6	1	Guillotine de sortie
6.1	2	Cadre - sortie
6.2	1	Tôle d'espacement – sortie
6.3	1	Guillotine de sortie
7	1	Pièce raccord
8	1	Paroi en tôle avec découpe pour la ventilation

9	1	Glissière de ventilation
9.1	2	Cadre pour ventilation
9.2	1	Toile d'espacement pour ventilation
9.3	1	Bande de racleur – ventilation
10	1	Sortie (Option)
11	4	Tôle d'angle du côté
12	1	Paroi en toile sur de côté de l'écoulement
13	3	Toile paroi
14	1	Entonnoir
14.1	1	Partie de l'entonnoir L
14.2	1	Partie de l'entonnoir R
14.3	1	Pièce côté L
14.4	1	Pièce côté R
14.5	1	Angle pour écoulement incliné L
14.6	1	Angle droit L
14.7	1	Angle pour écoulement incliné R
14.8	1	Angle droit R
15	4	Tôle d'étanchéité cadre
16	4	Paroi supérieure en toile
17	2	Angle centré

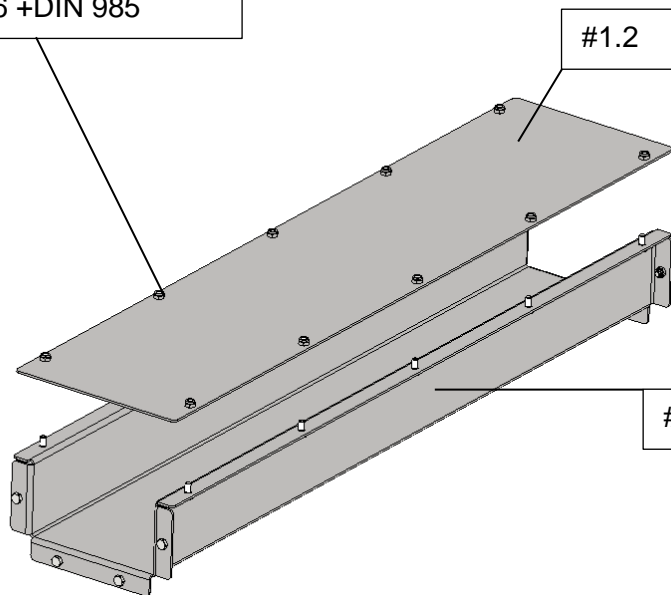
Visserie	
Vis	Quantité
Vis hexagonale M8x20 DIN933	8
Vis ronde à tête plate M8x20 DIN603	8
Vis hexagonale M8x16 DIN933	128
Ecrou M8 DIN985	268
Vis plate à tête ronde M8x16 DIN85	52
Rondelles 8,4 DIN125	103
Vis ronde à tête plate M8x20 DIN603	80



2

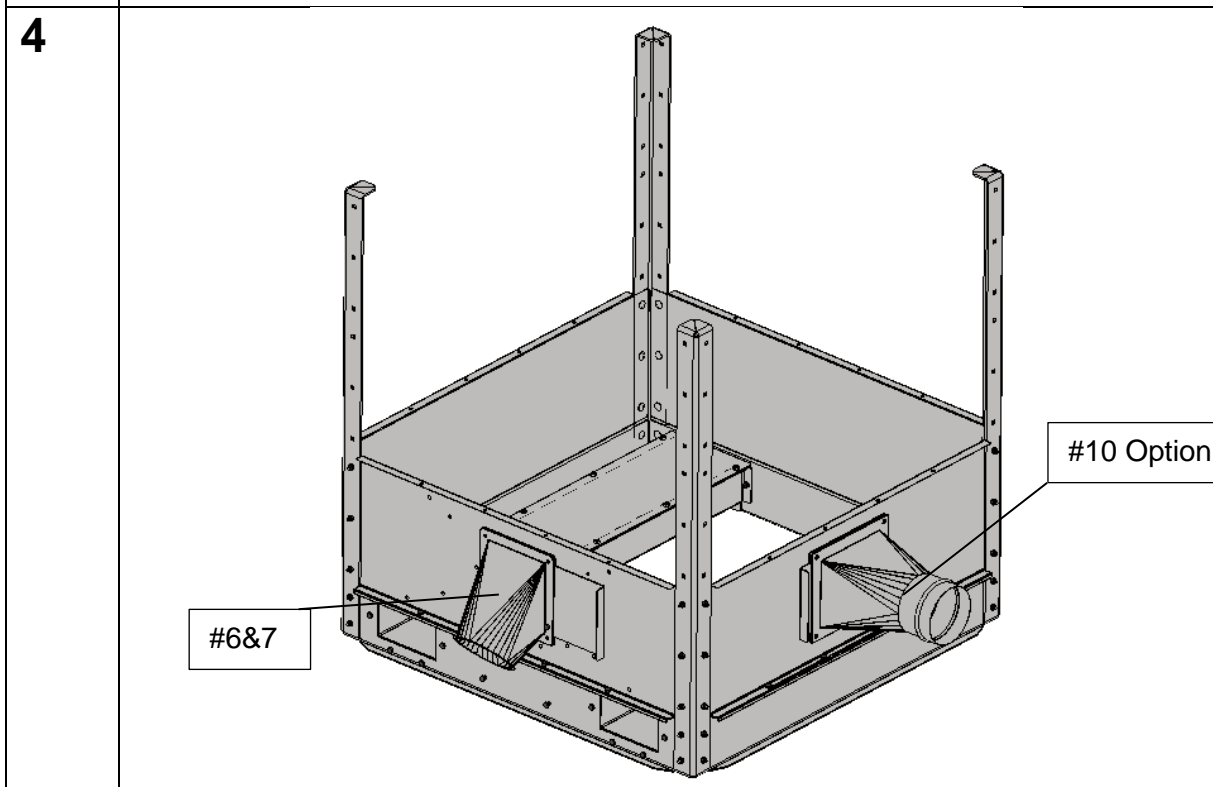
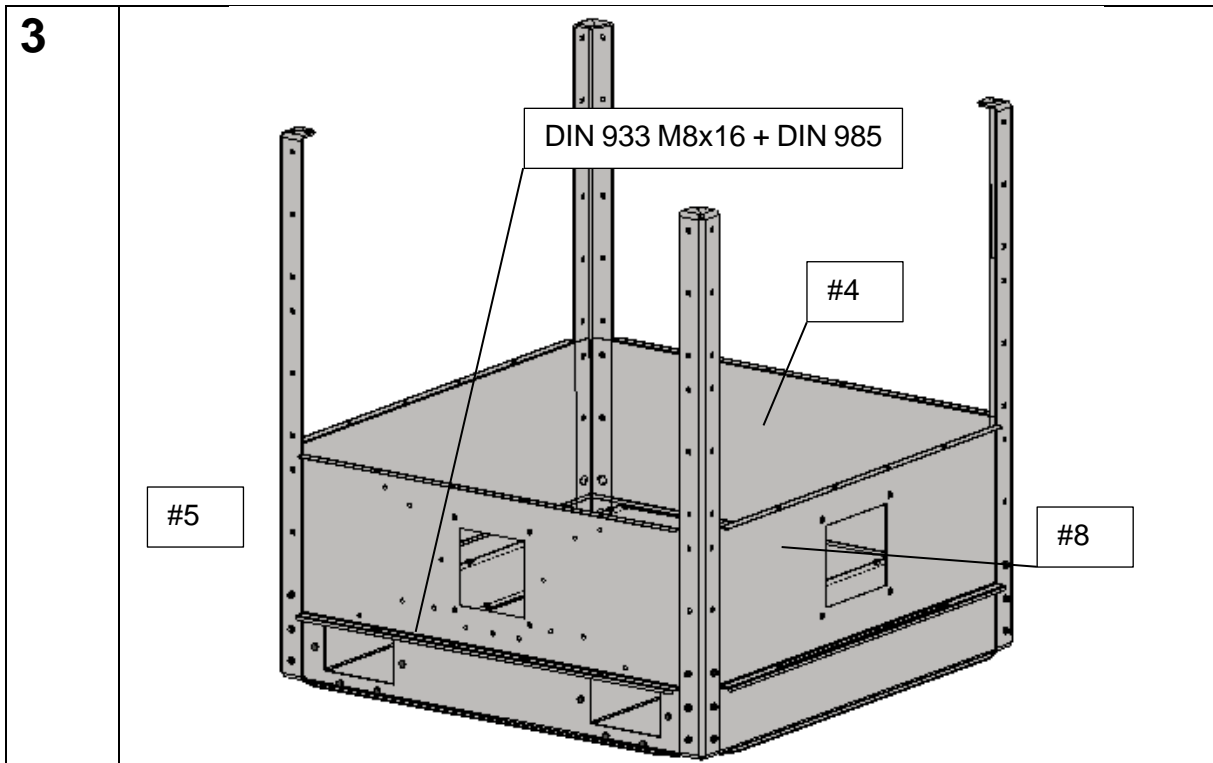


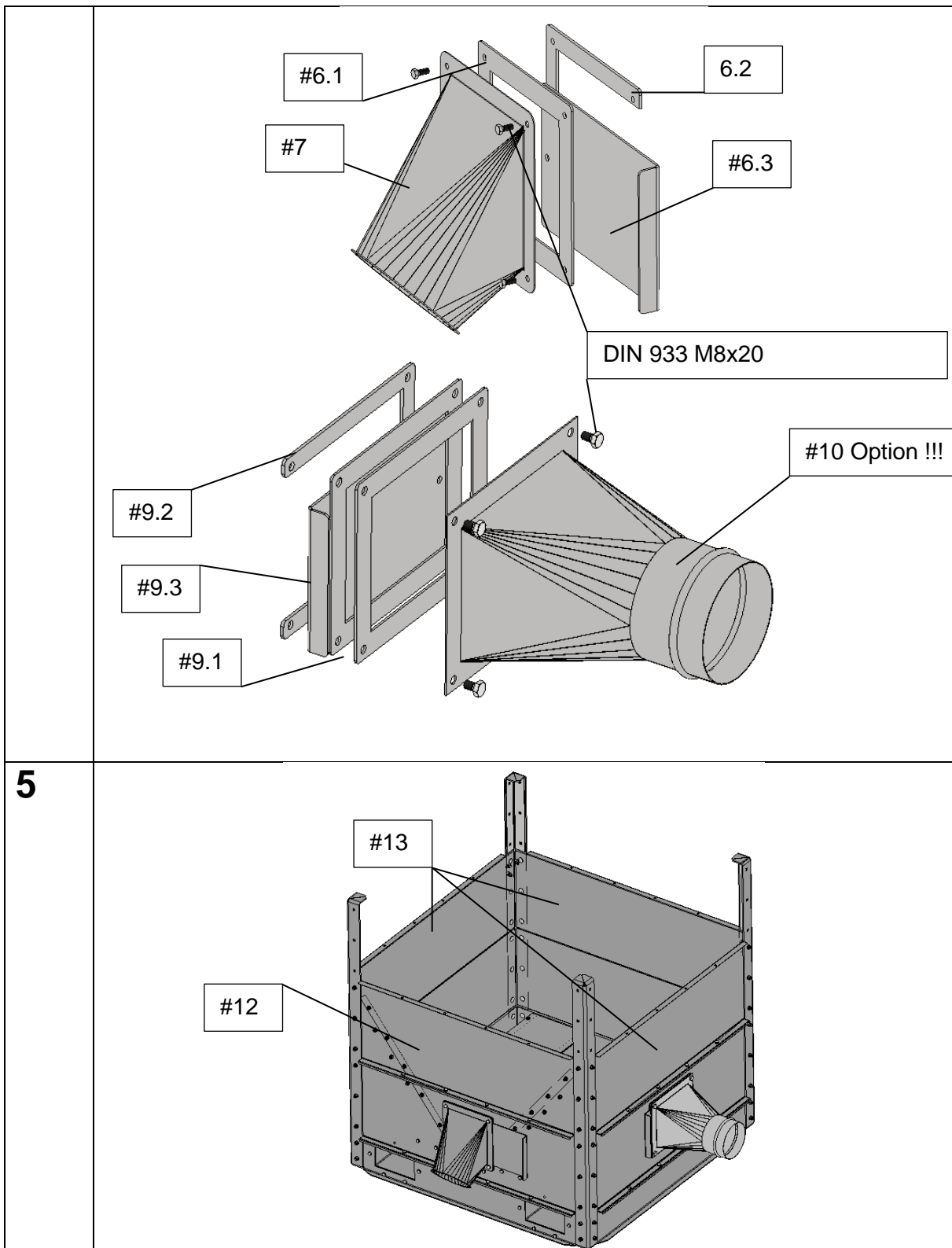
DIN 933 M8x16 +DIN 985



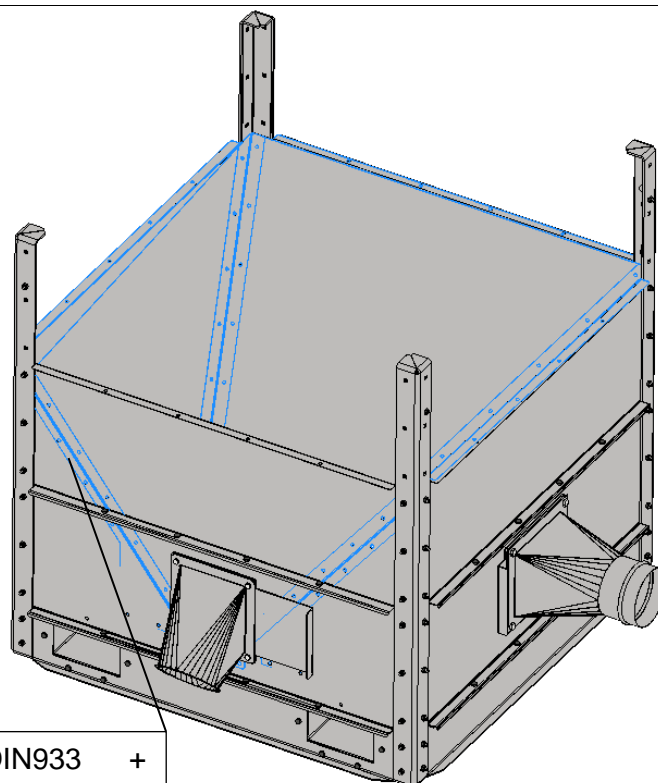
#1.2

#1.1

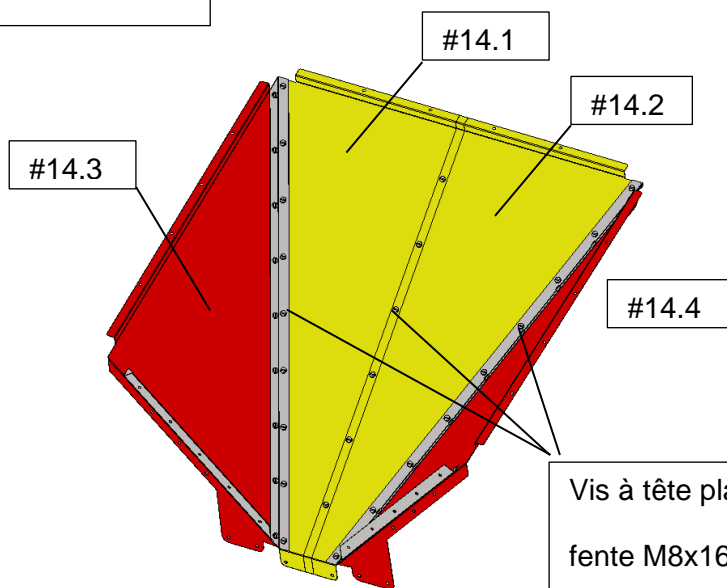




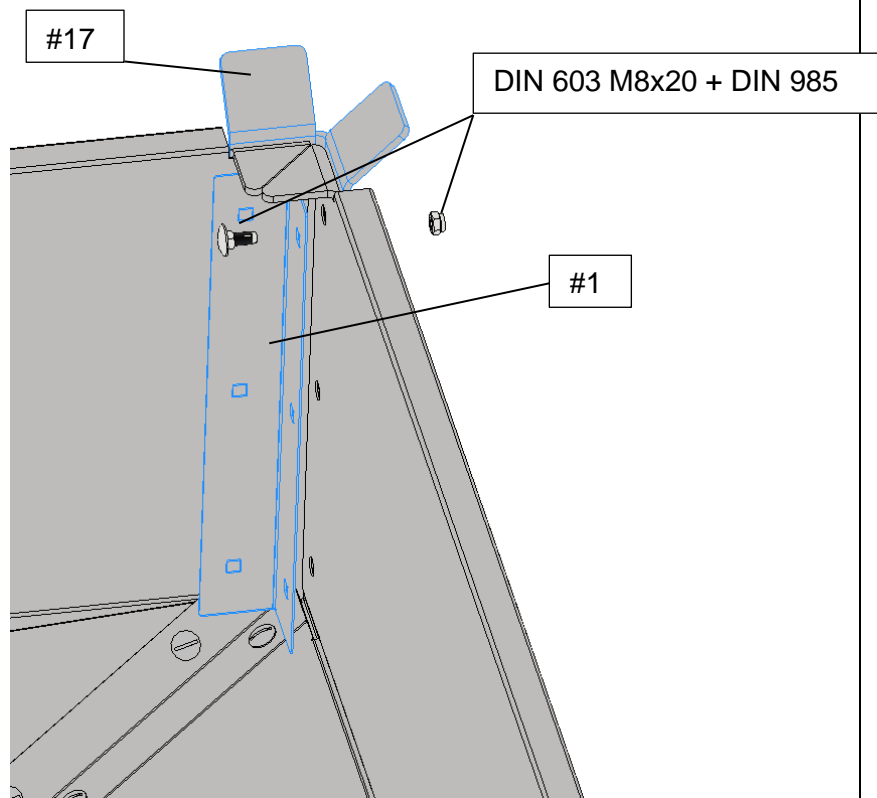
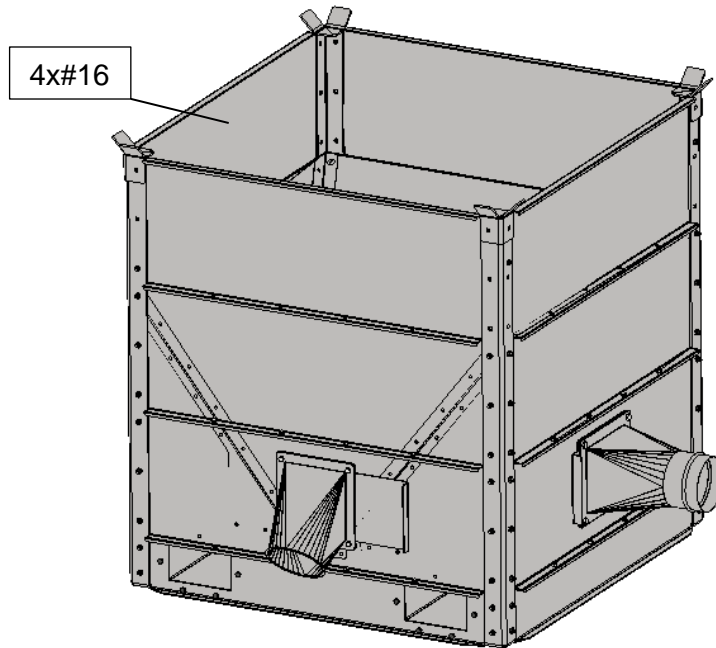
6



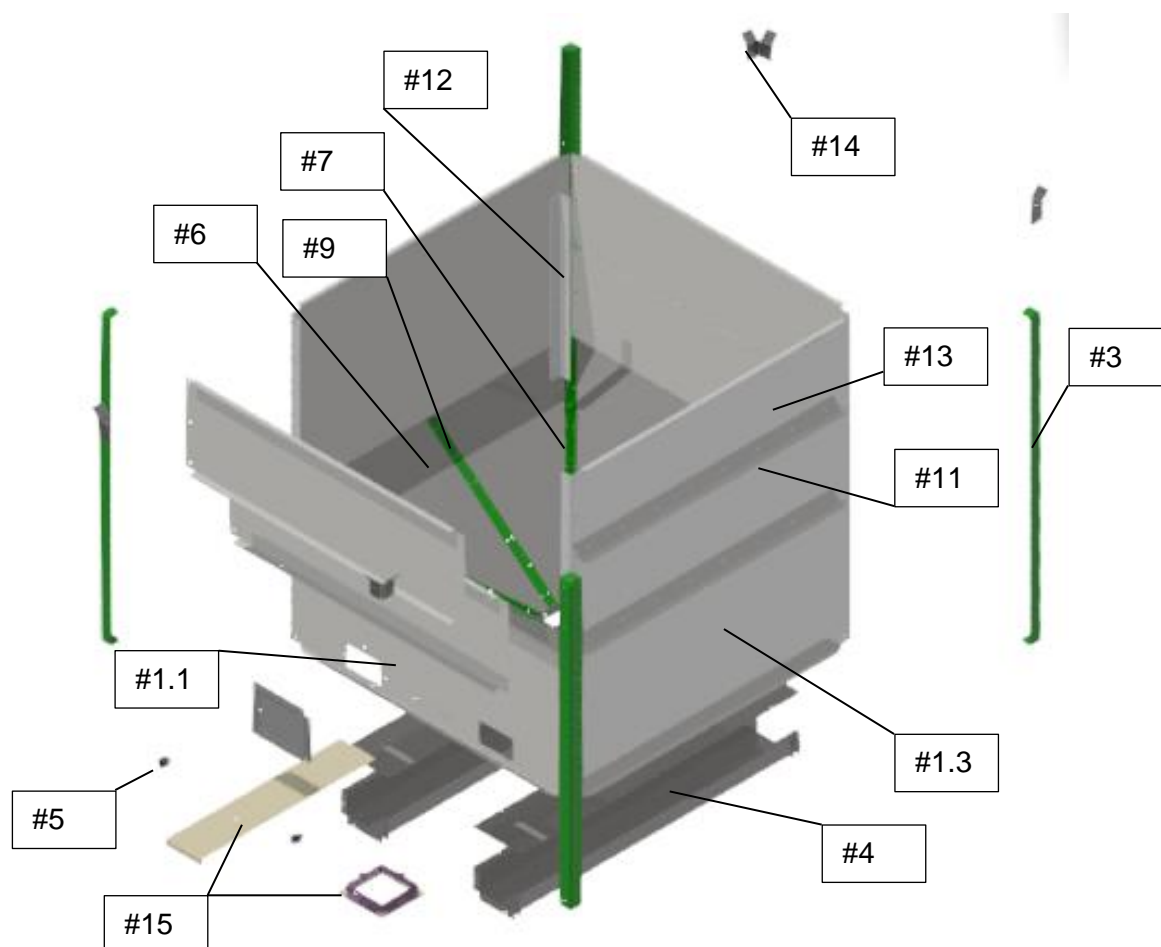
M8x16 DIN933 +
DIN985



7



6.3 Air-Box 2,3 m³

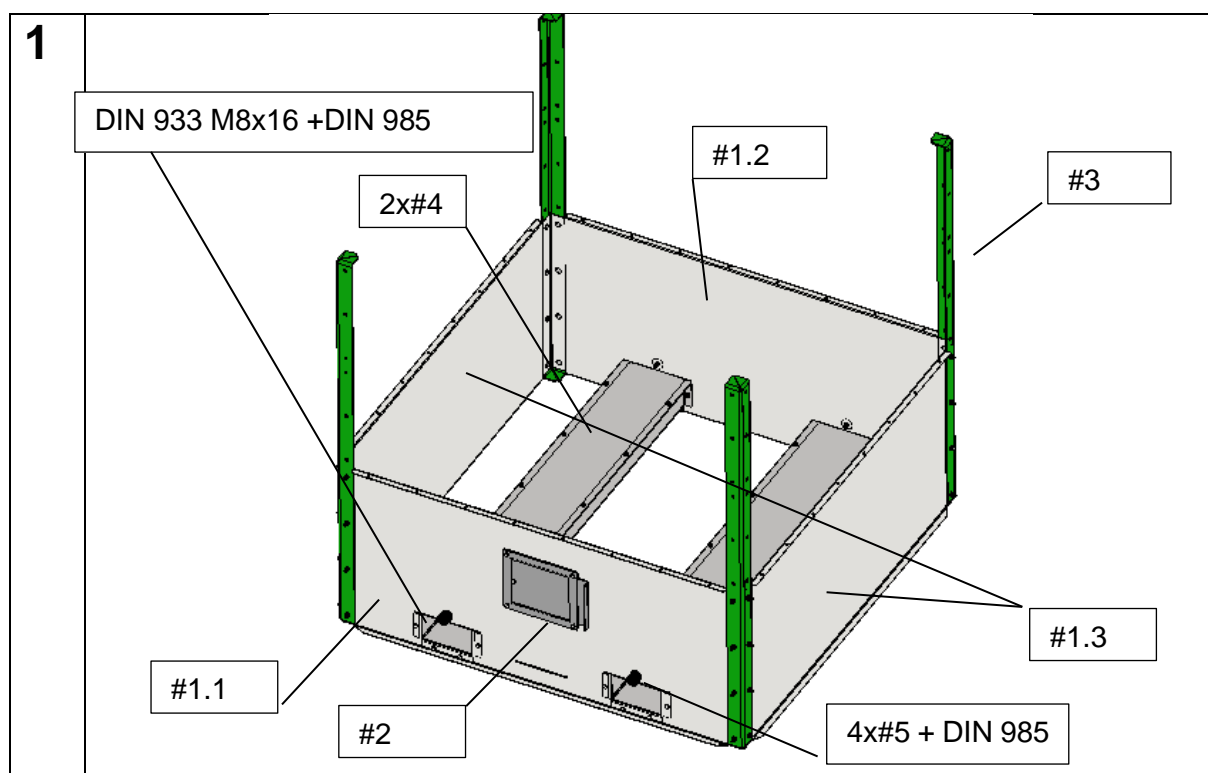


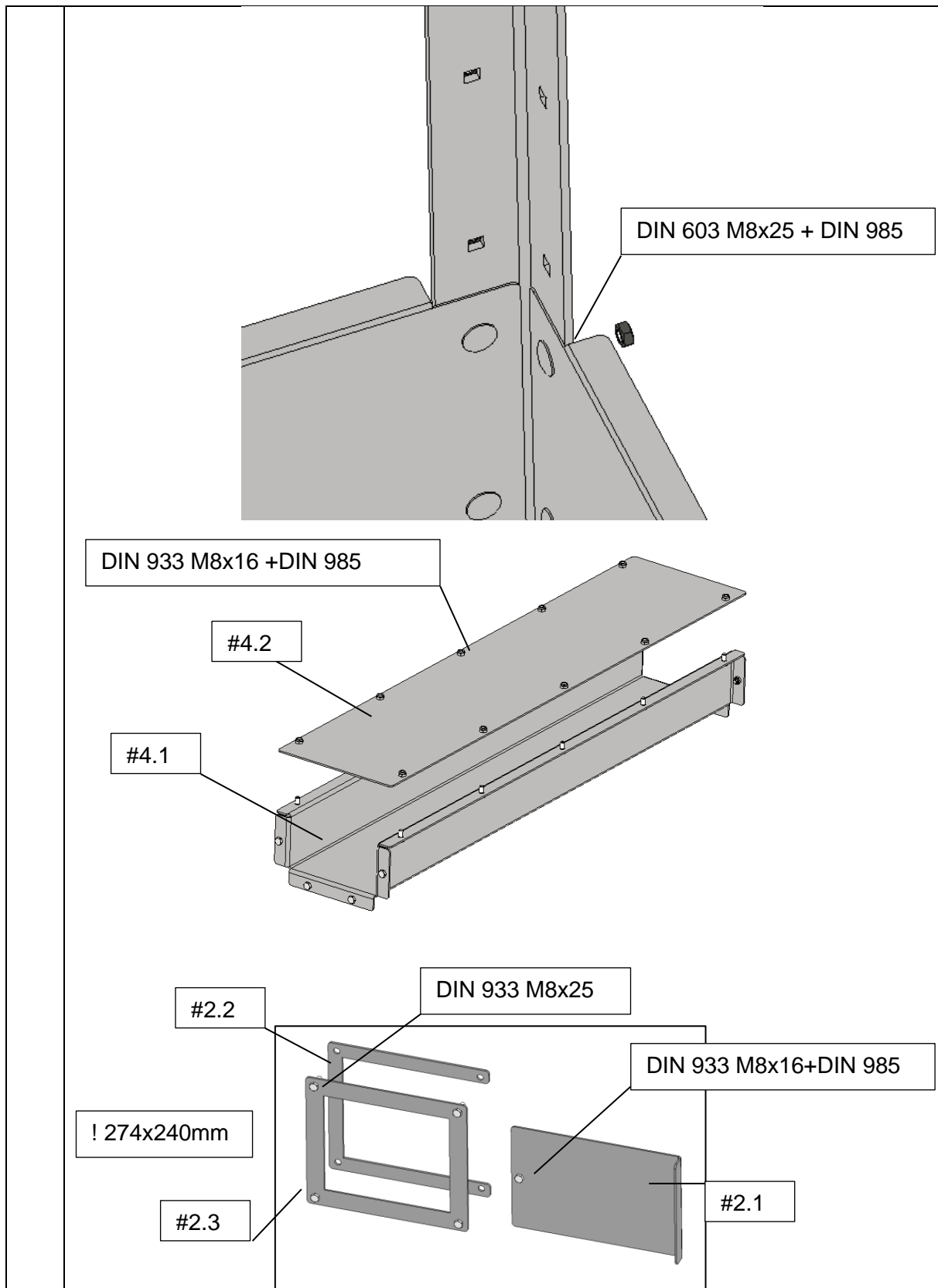
Représentation 3: Vue éclatée d'une cellule Air-Box 2,3m³ (toutes les pièces ne sont pas numérotées)

Pos.	Quantité	Désignation
1.1	1	Tôle inférieure 1 de la Air box
1.2	1	Tôle inférieure 2 de la Air box
1.3	1	Tôle inférieure 3 de la Air box
2	1	Trémie de déversement
2.1	1	Trémie de déversement – bande de racleur
2.2	1	Guillotine de sortie - cadre
2.3	1	Guillotine de sortie avec espacement
3	4	Cornière d'angle
4	2	Passage pour chariot élévateur
4.1	1	Cuve
4.2	1	Couvercle
5	4	Tampon en caoutchouc
6	1	Entonnoir
6.1	4	Tôle droite de l'entonnoir
6.2	4	Tôle gauche de l'entonnoir
7	4	Angle du châssis-entonnoir supérieur
8	4	Angle du châssis-entonnoir inférieur
9	4	Pièce angulaire placée au milieu - supérieur

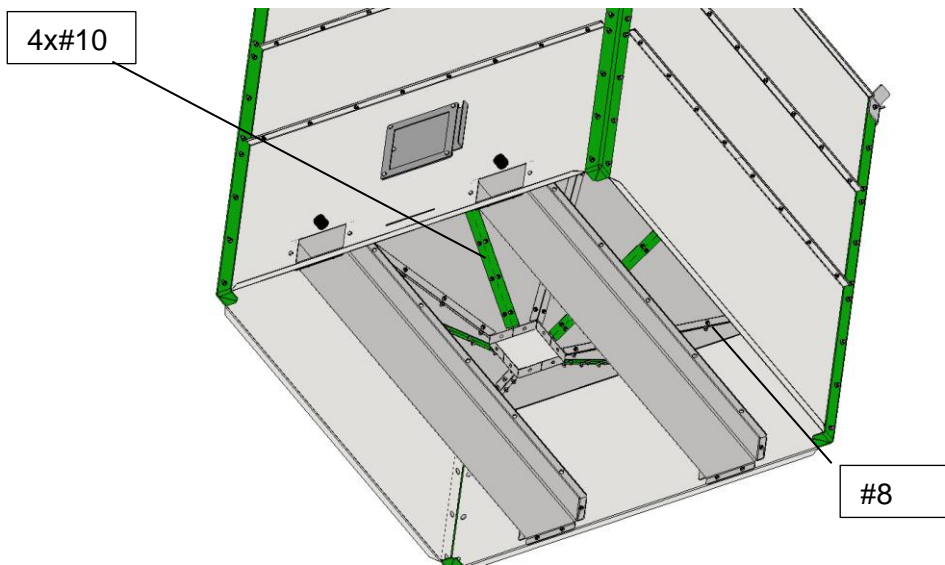
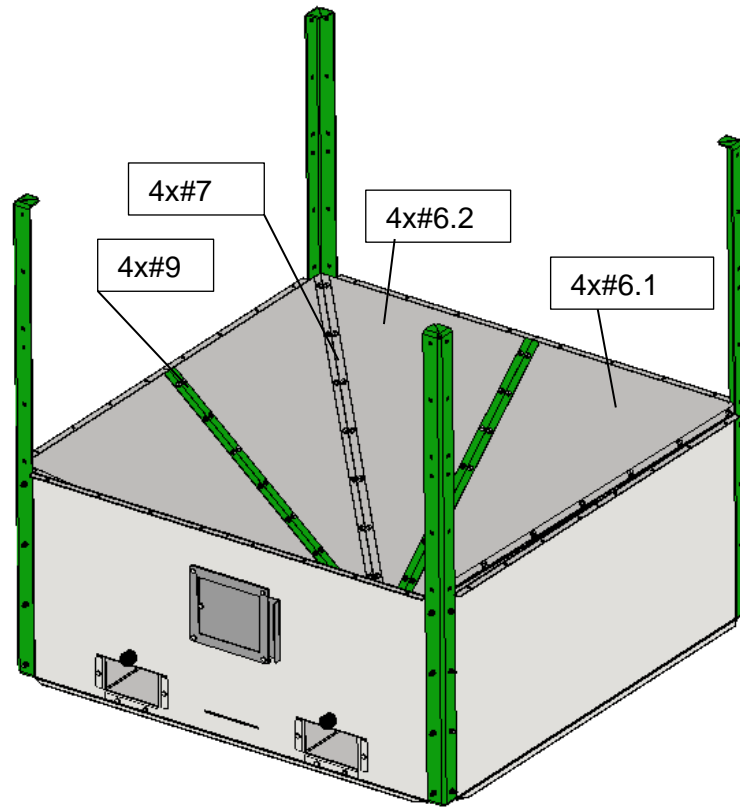
10	4	Pièce angulaire placée au milieu - inférieur
11	4	Tôle supérieure de la Air Box
12	4	Tôle d'étanchéité de la Air Box
13	4	Toile finale de la Box
14	4	Centrage du boîtier
15	1	Ecoulement
15.1	4	Partie séparée de l'écoulement
15.2	1	Guillotine de sortie Cadre 1 Dimensions de la découpe 180x180, Dimensions extérieures 230x230
15.3	1	Guillotine de sortie Cadre 2 Découpe 185x185, Dimensions extérieures 230x230
15.4	2	Guillotine de sortie - Toile d'espacement
15.5	1	Guillotine de sortie – bande de racleur

Visserie	
Vis	Quantité
Vis hexagonale M8x25 DIN933	12
Vis ronde à tête plate M8x25 DIN603	88
Vis hexagonale M8x16 DIN933	119
Ecrou M8 DIN985	323
Vis à tête plate M8x16 DIN85	112
Rondelles 8,4 DIN125	80

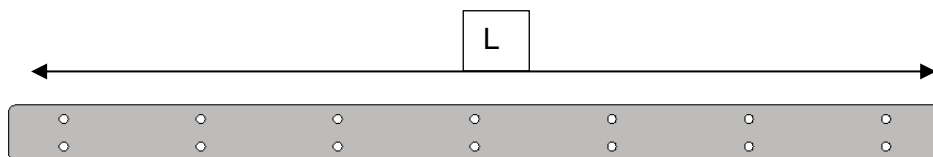


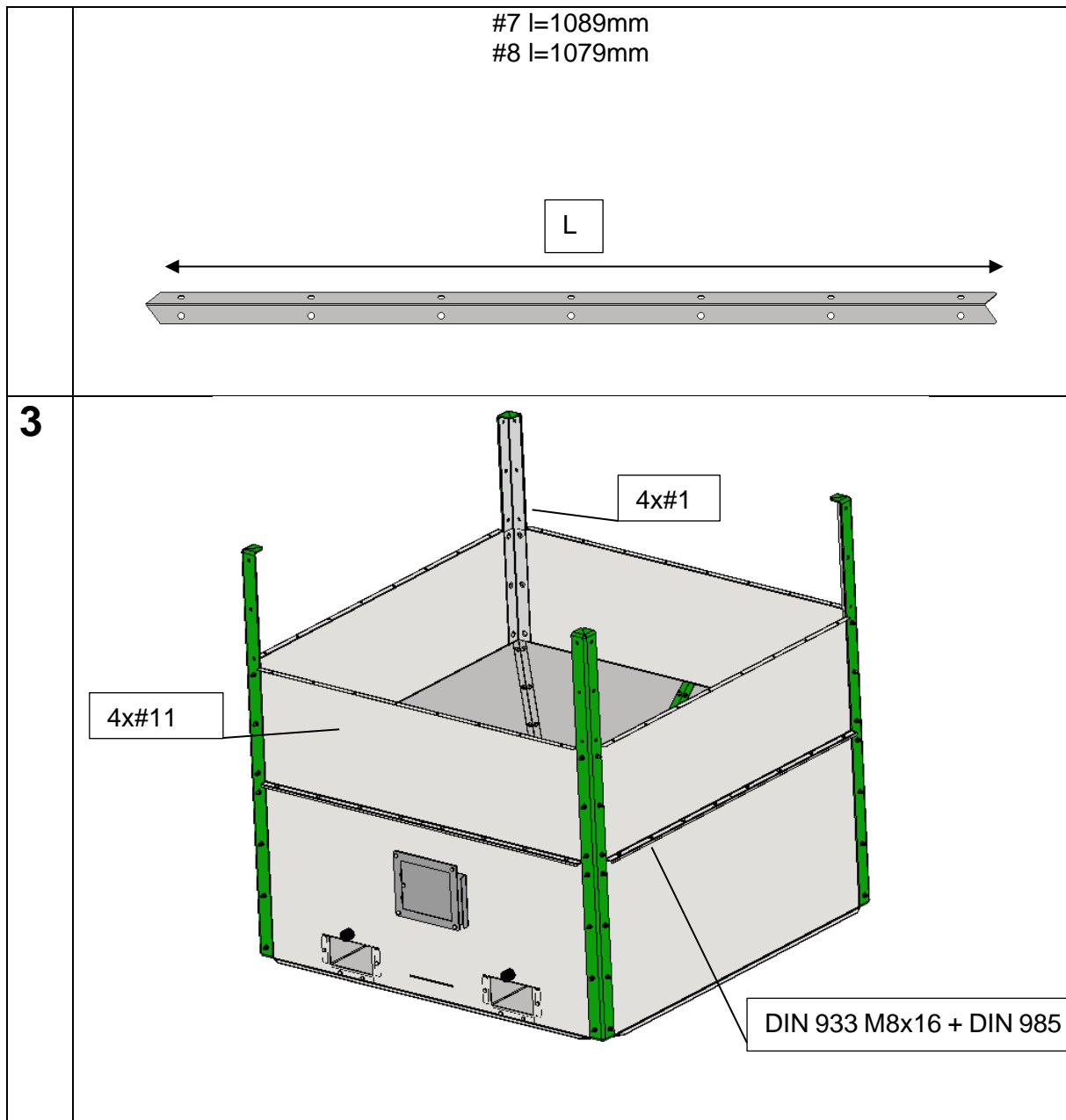


2

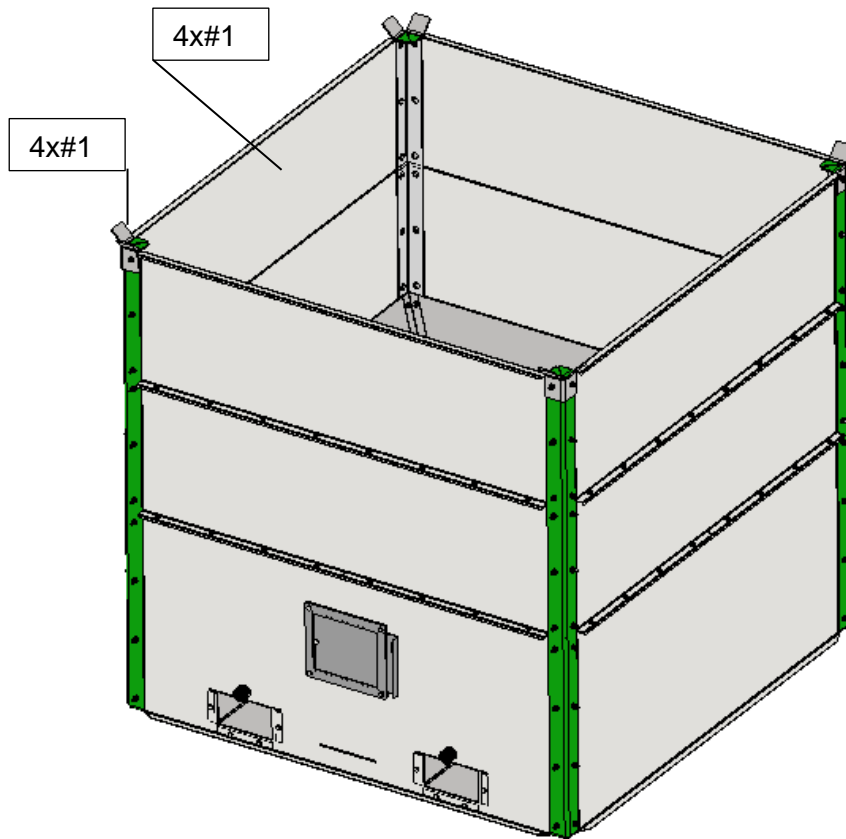


#9 l=848mm
#10 l=843mm

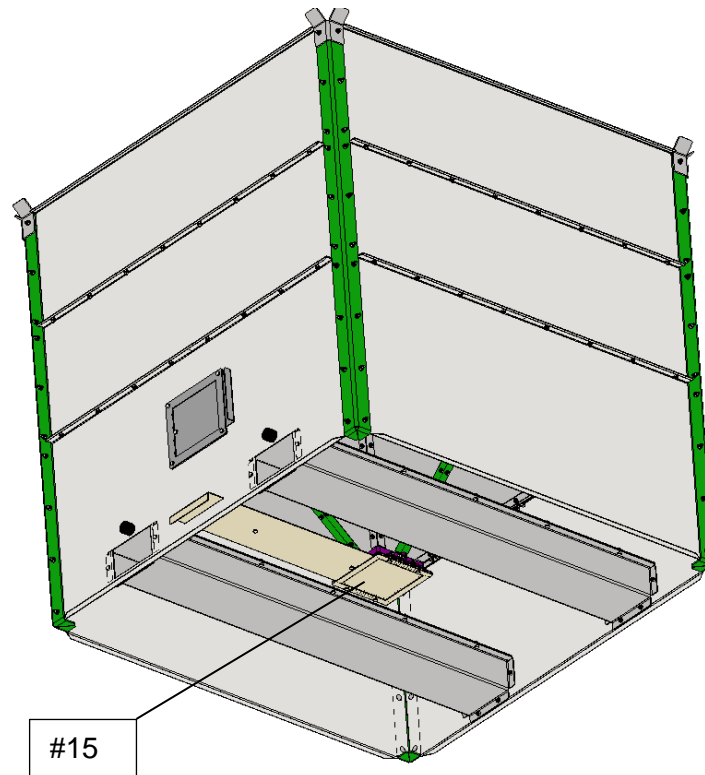


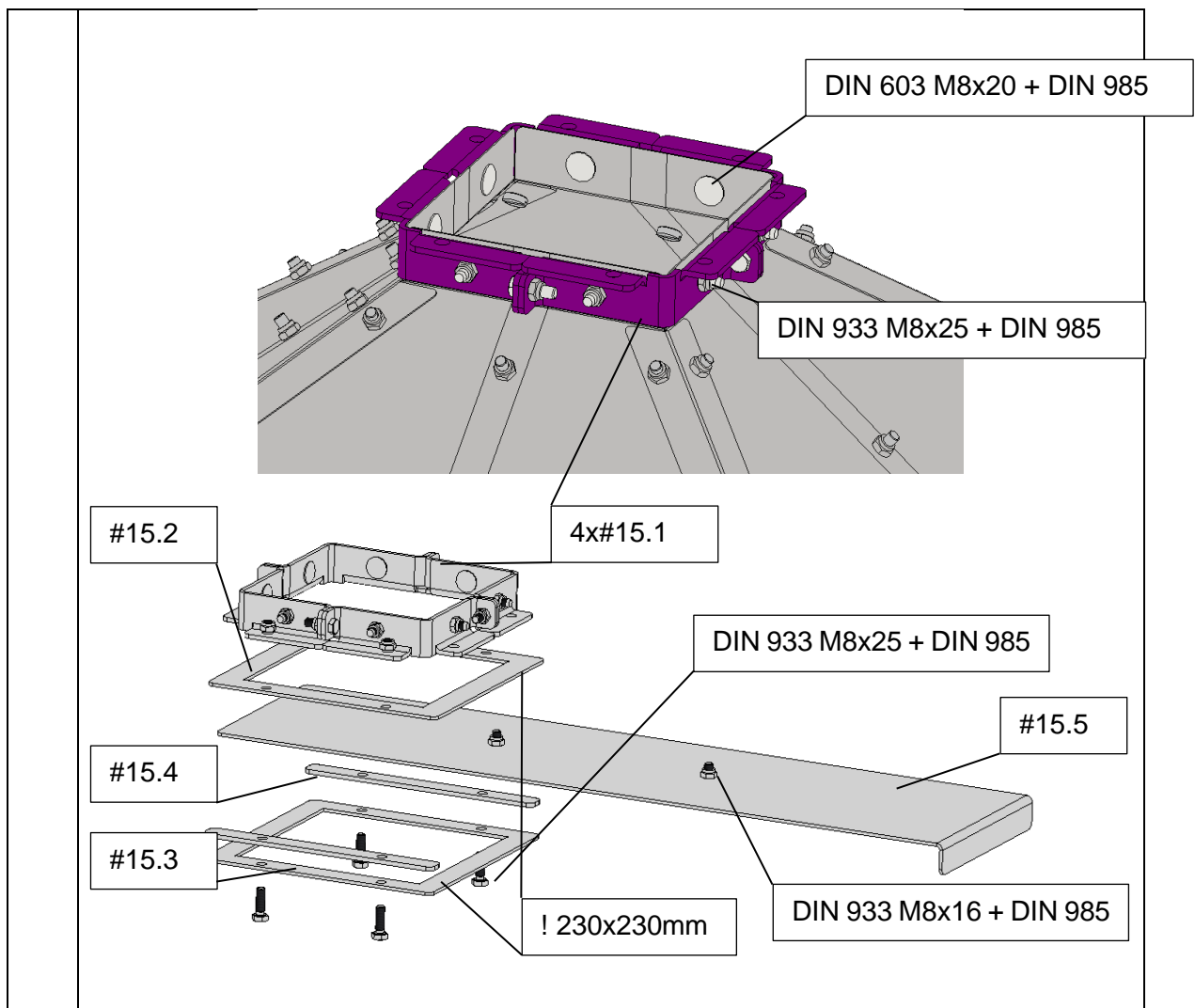


4



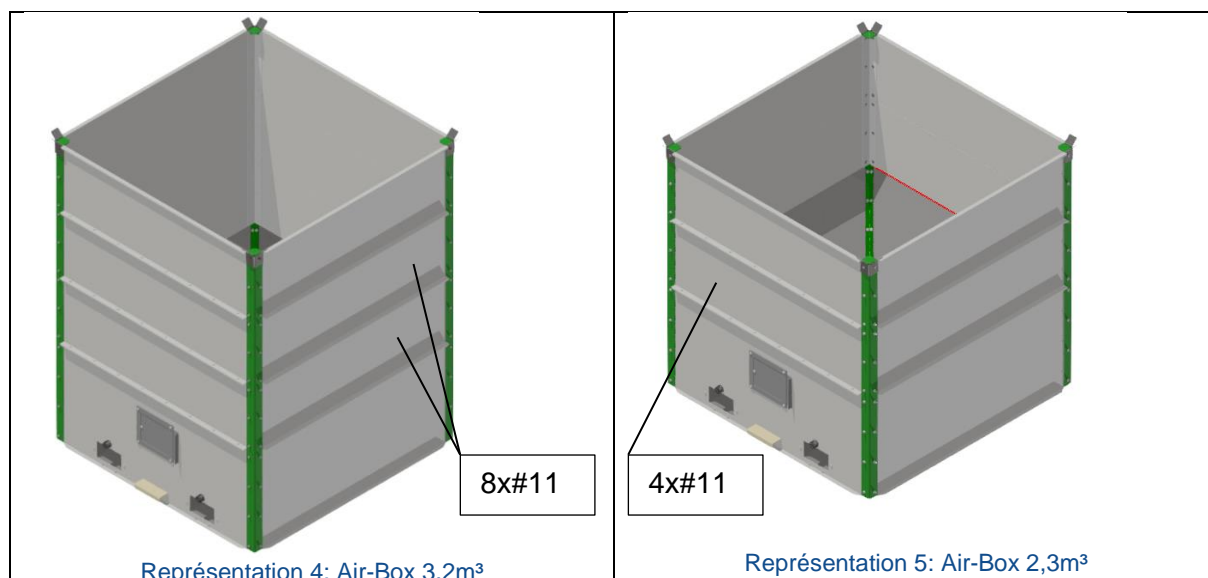
5





6.4 Air-Box 3,2 m³

Les étapes du montage sont identiques à celles de la box 2,3m³. Il s'agit en effet uniquement d'une paroi supplémentaire sur la hauteur.



Pos.	Quantité	Désignation
1.1	1	Tôle inférieure 1 de la Air Box
1.2	1	Tôle inférieure 2 de la Air Box
1.3	1	Tôle inférieure 3 de la Air Box
2	1	Guillotine de sortie
2.1	1	Guillotine de sortie – bande de racleur
2.2	1	Guillotine de sortie - cadre
2.3	1	Guillotine de sortie - écarteur
3	4	Profilé d'angle
4	2	Passage pour chariot élévateur
4.1	1	Cuve
4.2	1	Couvercle
5	4	Tampon en caoutchouc
6	1	Chassis
6.1	4	Tôle du chassis droit
6.2	4	Tôle du chassis gauche
7	4	Angle du chassis supérieur
8	4	Angle du chassis inférieur
9	4	Pièce angulaire supérieure
10	4	Pièce angulaire inférieure
11	8	Tôle supérieure de la Air Box
12	4	Tôle d'étanchéité du boitier
13	4	Tôle finale du boitier
14	4	Boitier - centrale
15	1	Ecoulement

15.1	4	Ecoulement – pièce séparée
15.2	1	Guillotine de sortie Cadre 1 Dimensions découpe 180x180, Dimensions extérieures 230x230
15.3	1	Guillotine de sortie cadre 2 Découpe 185x185, Dimensions extérieures 230x230
15.4	2	Guillotine de sortie - Ecarteur
15.5	1	Guillotine de sortie – bande de racleur

Visserie	
Vis	Quantité
Vis à tête hexagonale M8x25 DIN933	12
Vis à tête plate M8x25 DIN603	112
Vis à tête hexagonale M8x16 DIN933	135
Ecrou M8 DIN985	379
Vis à tête plate M8x16 DIN85	112
Rondelles 8,4 DIN125	104

7 Manipulation de la Air Box

Remplissage

Remplir la cellule Air-Box de la façon la plus équilibrée et la plus égale possible. Vérifier que le sol est suffisamment plat et résistant pour supporter la Air Box.

Vidange

Soulever la cellule Air-Box au moyen d'un chariot élévateur jusqu' à la position la plus haute, maintenant la glissière peut être ouverte de l'extérieur. La matière en vrac s'écoule à partir du centre de la Box.

Ne restez pas en dessous de la charge.

Le châssis de 40° est adapté pour permettre un écoulement maximal. Dans des conditions spécifiques, il est possible que la cellule Air Box ne se vide pas complètement (en fonction de la matière stockée). Dans ce cas, prendre un objet adapté (comme un balai) pour éliminer le blocage d'en haut.

8 Maintenance et réparation

Pendant l'opération, et particulièrement avec des matières contenant une partie de farine, il est possible qu'un blocage se produise dans le châssis de ventilation. Veillez à nettoyer régulièrement les trous avec un balai.